

2012 m. birželio 11 d. pareikštas ieškinys byloje Kühne + Nagel International ir kt. prieš Komisiją

(Byla T-254/12)

(2012/C 227/52)

Proceso kalba: vokiečių

Šalys

Ieškovės: Kühne + Nagel International AG (Schindellegi, Šveicarija), Kühne + Nagel Management AG (Schindellegi, Šveicarija), Kühne + Nagel Ltd (Aksbridžas, Jungtinė Karalystė), Kühne + Nagel Ltd (Šanchajus, Kinija), Kühne + Nagel Ltd (Honkongas, Kinija), atstovaujamos advokatų U. Denzel, C. Klöppner ir C. von Köckritz

Atsakovė: Europos Komisija

Reikalavimai

Ieškovės Bendrojo Teismo prašo:

- Panaikinti pagal SESV 263 straipsnio 4 dalį 2012 m. kovo 28 d. Komisijos sprendimo C (2012) 1959 galutinis byloje COMP/39462 — Krovinių ekspedijavimas 1, 2 ir 3 straipsnius tiek, kiek jie susiję su ieškovėmis;
- arba sumažinti sprendimo 2 straipsnyje ieškovėms nustatytas baudas;
- priteisti iš Komisijos bylinėjimosi išlaidas pagal Bendrojo Teismo procedūros reglamento 87 straipsnio 2 dalį.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Komisija paskyrė ieškovėms baudas dėl jų dalyvavimo keturiuose skirtinguose karteliniuose susitarimuose, susijusiuose su papildomais mokesčiais, t. y. karteliniuose susitarimuose, susijusiuose su NES, AMS, CAF ir PSS

Pagrįsdamos ieškinius ieškovės nurodo šiuos pagrindus:

- ieškovėms paskirtos baudos yra neteisėtos dėl vertinimo klaidų. Komisija, pirma, klaidingai nustatė apyvertos ryšį su pažeidimu, nes apyverta, kuria ji remiasi, neturi jokio tiesioginio ar netiesioginio ryšio su pažeidimu. Antra, ji klaidingai neatsižvelgė į lengvinančias aplinkybes, susijusias su ieškovėmis.
- Paskirtų baudų sumos pažeidžia proporcingumo principą ir Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos 49 straipsnio 3 dalį. Dėl krovinių ekspedijavimo paslaugų sektoriaus ypatybių Komisijos paskirtos baudos yra akivaizdžiai neproporcingos ir pažeidžia Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos 49 straipsnio 3 dalį.

— Ieškovių teisė į gynybą buvo pažeista, nes Komisija atsisakė patenkinti 2011 m. lapkričio 30 d. pateiktą prašymą susipažinti su bylos medžiaga (byloje COMP/39.258) ir taip neteisėtai apribojo ieškovių teisę į gynybą.

Konkrečiau kalbant apie papildomus mokesčius karteliniuose susitarimuose, susijusiuose su NES ir AMS, ieškovės, be kita ko, pagrįsdamos ieškinius nurodo šiuos pagrindus:

- Prekyba tarp valstybių narių nebuvo paveikta. Komisija klaidingai pritaikė teisę, nes SESV 101 straipsnio 1 dalyje (poveikis valstybių narių tarpusavio prekybai) nustatytos sąlygos neįvykdytos.
- Komisija klaidingai pritaikė teisę, nes neteisingai nusprendė, kad ji kompetentinga bausti už pažeidimus pagal SESV 101 straipsnio 1 dalį oro transporto srityje; bet kuriuo atveju, Komisija padarė teisės klaidą netaikydama išimties pagal Reglamentą (EEB) Nr. 3975/87, nustatantį konkurencijos taisyklių taikymo oro transporto sektoriaus įmonėms tvarką. Teisiškai Komisija nebuvo įgaliota taikyti baudas už pažeidimus, kaip tai suprantama pagal SESV 101 straipsnio 1 dalį, atsižvelgiant į tai, kad iki 2004 m. gegužės 1 d. neegzistavo įgyvendinimo reglamentas, skirtas oro transportui ir todėl oro transportui tarp Sąjungos ir trečiųjų šalių buvo taikoma išimtis („Air Transport Exemption“).
- Komisija padarė teisės klaidą neteisingai įvertinusi pažeidimo trukmę, kiek tai susiję su ieškovėmis. Komisija klaidingai pritaikė teisę ir nepakankamai motyvavo savo sprendimą, kiek tai susiję su pažeidimo pradžios data ieškovių atžvilgiu. Ieškovės kartelių bylos aplinkybėse pradėjo dalyvauti anksčiausiai nuo 2002 m. lapkričio 4 d., kiek tai susiję su papildomu mokesčiu karteliniame susitarime, susijusiu su NES, ir anksčiausiai nuo 2003 m. spalio 21 d., kiek tai susiję su papildomu mokesčiu karteliniame susitarime, susijusiu su AMS.

2012 m. birželio 13 d. pareikštas ieškinys byloje Hautau prieš Komisiją

(Byla T-256/12)

(2012/C 227/53)

Proceso kalba: vokiečių

Šalys

Ieškovė: Hautau GmbH (Helspen, Vokietija), atstovaujama advokato C. Peter

Atsakovė: Europos Komisija

Reikalavimai

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

- panaikinti ginčijamą 2012 m. kovo 28 d. Europos Sąjungos Komisijos sprendimą byloje COMP/39452 — langų ir stiklinių durų atidarymo įtaisai — tiek, kiek jis susijęs su ieškove;
- nepatenkinus šio reikalavimo, atitinkamai sumažinti ieškovei skirtą baudą;
- priteisti iš ieškovės bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Grįsdama ieškinį ieškovė remiasi devyniais pagrindais.

1. Pirma, sprendimas dėl baudos skyrimo klaidingai grindžiamas prielaida, jog yra pažeistas SESV 101 straipsnis. Tačiau tai nėra toks atvejis, nes diskusijos vyko labai gerai žinant priešingai šaliai rinkoje ir jos prašymu.
2. Antra, sprendimas dėl baudos skyrimo klaidingai grindžiamas prielaida, kad dalyvaujančių įmonių diskusijos vyko dėl kitokių nei „pasukti-atversti atidarymo“ įtaisų tipų.
3. Trečia, net jei būtų buvęs pažeistas SESV 101 straipsnis, sprendimas dėl baudos skyrimo bet kuriuo atveju klaidingai grindžiamas prielaida, kad antikonkurenciniai veiksmai turėjo įtakos ir specialioms atidarymo įtaisams.
4. Ketvirta, taip pat padaryta klaidinga prielaida, kad ieškovė dalyvavo galimuose antikonkurenciniuose susitarimuose už Vokietijos Federacinės Respublikos teritorijos ribų. Daugių daugiausia Italijos ir Graikijos rinkai 2007 metais padarytas SESV 101 straipsnio 1 dalies pažeidimas ieškovės atžvilgiu.
5. Penkta, subsidiariai, atsižvelgdama į pirmąjį-ketvirtąjį ieškinio pagrindus, ieškovė nurodo, kad apskaičiuojant baudą buvo padaryta vertinimo klaida dėl slankiojamų atidarymo įtaisų arba specialių atidarymo įtaisų apyvartos ir ne Vokietijoje gautos apyvartos. Dėl šios apyvartos įtraukimo atsakovės nustatyta apyvarta, skirta apskaičiuoti bazinę sumą, buvo pernelyg didelė. Todėl buvo pažeista Reglamento Nr. 1/2003 23 straipsnio 3 dalis.
6. Šešta, subsidiariai ieškovė teigia, kad apskaičiuojant baudą buvo padaryta vertinimo klaida, kuri susijusi su pažeidimo sunkumu ir padidiniu atgrasymo tikslais (vad. „prisijungimo mokestis“). Ieškovės atžvilgiu buvo nustatyta pernelyg didelė procentinė dalis, taikoma pažeidimo sunkumui arba padidinimui atgrasymo tikslais. Taigi šiuo atžvilgiu taip pat buvo pažeista Reglamento Nr. 1/2003 23 straipsnio 3 dalis.

7. Septinta, subsidiariai ieškovė tvirtina, kad Reglamento Nr. 1/2003 23 straipsnio 3 dalis buvo pažeista dėl to, jog klaidingai atsižvelgta į jos su kitais kartelio nariais gautą apyvartą.
8. Aštunta, sprendime, be to, yra rimtų motyvavimo trūkumų. Todėl jis visas turi būti panaikintas dėl SESV 296 straipsnio pažeidimo ir iš to išplaukiančios ieškovės teisės į gynybą pažeidimo, neatsižvelgiant į tai, ar ieškovė dalyvavo SESV 101 straipsnį pažeidžiančiuose susitarimuose. Galimybė ištaisyti trūkumus vykstant bylai nenumatyta.
9. Devinta, galiausiai Komisija daro neteisingą prielaidą, jog nuo 1999 m. lapkričio 16 d. iki 2007 m. liepos 3 d. ieškovė (tariamai) dalyvavo antikonkurenciniuose susitarimuose. Tačiau kaltinimas dėl vieno ir tęstinio pažeidimo, trukusio nuo 1999 m. lapkričio 16 d. iki 2007 m. liepos 3 d., yra nepagrįstas, atsižvelgiant į nepriklausomą kainų padidėjimą 2001 metais ir nesant susitarimo dėl 2002 metų. Taigi daugių daugiausia sprendimas galėtų apimti laikotarpį nuo 2003 metų. Tačiau tiek, kiek ieškovė kaltinama antikonkurenciniais veiksmais už Vokietijos rinkos ribų, daugių daugiausia jai gali būti pateiktas kaltinimas dėl SESV 101 straipsnio pažeidimo 2007 metais. Todėl ieškovė mano, kad nėra pagrindo kaltinti jos septynerius metus ir septynis mėnesius trukusiu pažeidimu.

2012 m. birželio 11 d. pareikštas ieškinys byloje Siegenia-Aubi ir Noraa prieš Komisiją

(Byla T-257/12)

(2012/C 227/54)

Proceso kalba: vokiečių

Šalys

Ieškovės: Siegenia-Aubi KG (Vilnsdorfas, Vokietija) ir Noraa GmbH (Vilnsdorfas, Vokietija), atstovaujamos advokatų T. Caspary ir J. Van Kann

Atsakovė: Europos Komisija

Reikalavimai

Ieškovės Bendrojo Teismo prašo:

- panaikinti 2012 m. kovo 28 d. Europos Komisijos sprendimą C(2012) 2069, susijusį su procedūra COMP/39.452 — *Langų ir durų-langų atidarymo mechanizmai* tiek, kiek jis su jomis susijęs;